



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 March 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов*

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 13

Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

(Программа 10 двухгодичного плана по программам и приоритеты на период 2008–2009 годов)**

* Утвержденный бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/62/6/Add.1)*.

** *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 6 (A/61/6/Rev.1)*.



Предварительная оценка потребностей в связи с программой деятельности Центра по международной торговле в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов

- 13.1 В разделе I своей резолюции 59/276 Генеральная Ассамблея одобрила измененные административные процедуры Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ), изложенные в докладе Генерального секретаря (А/59/405).
- 13.2 В соответствии с этими административными процедурами после консультаций между секретариатами Организации Объединенных Наций, Всемирной торговой организации (ВТО) и ЦМТ Генеральной Ассамблее и Генеральному совету ВТО во втором квартале года, предшествующего предстоящему финансовому периоду, в виде набросков, подготовленных в соответствии с утвержденным Организацией Объединенных Наций форматом, представляется предложение с просьбой о том, чтобы оба органа приняли к сведению запланированный уровень испрашиваемых ресурсов. Изложенные ниже предложения носят временный характер.
- 13.3 ЦМТ отвечает за осуществление подпрограммы 6 программы 10 «Торговля и развитие» двухгодичного плана по программам на период 2008–2009 годов.
- 13.4 ЦМТ является совместным органом Организации Объединенных Наций и ВТО, единственным утвержденным направлением деятельности которого является оказание технической помощи для содействия интеграции развивающихся стран и стран с переходной экономикой, особенно наименее развитых стран, в многостороннюю систему торговли посредством поощрения экспорта и развития международной предпринимательской деятельности. Деятельность Центра сосредоточена на достижении трех стратегических целей: а) повышении международной конкурентоспособности предприятий; б) укреплении потенциала поставщиков торговых услуг в поддержку предпринимательской деятельности; и с) поддержке усилий директивных органов по интеграции предпринимательского сектора в глобальную экономику. Клиентами ЦМТ являются, по определению, малые предприятия, для которых требуются проекты, соответствующие их финансовым возможностям. На ряде состоявшихся в последнее время форумов была признана центральная роль ЦМТ в разработке инициативы «помощь в торговле» и в ее реализации на страновом уровне. Поэтому представляется весьма вероятным, что в ближайшем будущем ЦМТ придется значительно увеличить объем технической помощи в области торговли.
- 13.5 ЦМТ, по сути, оказывает консультационные услуги, и, в отличие от других программ технической помощи, в рамках которых на долю физической инфраструктуры или промышленных товаров приходится значительная доля ресурсов при ограниченном числе мероприятий, деятельность Центра включает очень большое число мероприятий с низкой удельной стоимостью. За период 2000–2006 годов объем ресурсов по регулярному бюджету возрос на 17,3 процента (с 29,5 млн. до 34,6 млн. швейцарских франков). В связи с этим ЦМТ увеличил объем оказываемой технической помощи на 118 процентов (с 11,6 млн. до 25,3 млн. долл. США). Текущий объем потребностей клиентов ЦМТ на 300 процентов превышает совокупный объем помощи Центра в 2006 году. Спрос на услуги Центра со стороны одновременно доноров и получателей помощи, как представляется, сохранится. Поддержка технической помощи на страновом уровне обеспечивается за счет внебюджетных ресурсов и параллельных взносов на цели технических исследований и разработки инструментов, учебных материалов и изданий. ЦМТ встал на путь управления процессом преобразований, во многом основанный на выводах всесторонней внешней оценки деятельности ЦМТ, проведенной по заказу группы доноров. Этот процесс призван повысить общую результативность, внедрить практику управления, ориентированного на конкретные результаты, и обеспечить более эффективное распространение информации о передовой практике ЦМТ. Одновременно с этим

требованием Совместная консультативная группа ЦМТ на своем совещании в апреле 2007 года рассмотрит пересмотренный двухгодичный план по программам на 2008–2009 годы, в котором будут учтены новые стратегические задачи Центра, а также основные итоги управления процессом преобразований. После этого обзора пересмотренный двухгодичный план по программам будет представлен Комитету по программе и координации на его сорок седьмой сессии в июне 2007 года.

- 13.6 Предлагаемые потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов в реальном выражении возрастут на 0,4 процента. Чистое увеличение в размере 108 000 долл. США (доля Организации Объединенных Наций) обусловлено: а) увеличением расходов на 60 800 долл. США, представляющим собой отсроченное воздействие создания трех должностей категории специалистов (1 С-5, 1 С-4 и 1 С-3), утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов; б) увеличением расходов на 337 900 долл. США, связанным с созданием трех новых должностей категории специалистов (1 С-4 и 2 С-2) и повышением класса одной должности С-2 до С-4 в целях укрепления и поддержки деятельности Центра по проведению прикладных исследований, разработке инструментов и продуктов и составлению программ; которые компенсируются в) сокращением расходов на 211 200 долл. США в связи с сокращением двух должностей категории общего обслуживания (прочие разряды); д) сокращением на 24 000 долл. США объема не связанных с должностями ресурсов на период 2008–2009 годов; и е) увеличением сметной суммы прочих поступлений на период 2008–2009 годов на 55 500 долл. США с 186 200 до 241 700 долл. США.
- 13.7 Испрашиваемые дополнительные должности позволят ЦМТ: а) укрепить свой потенциал посредством выработки и проведения независимой стратегии оценки для обеспечения надзора, подотчетности и директивного руководства и реализовать на практике принципы управления, ориентированного на конкретные результаты, посредством выработки показателей для оценки результатов и достижения поставленных целей и создания механизма оценки результатов на уровне конечных потребителей в странах-получателях помощи, в том числе достижений в области искоренения нищеты, равенства мужчин и женщин и экологической устойчивости; б) активизировать свою деятельность по укреплению частного сектора в развивающихся странах и странах с переходной экономикой посредством наращивания производственного потенциала малых и средних предприятий и поддержки учреждений, занимающихся развитием торговли, с помощью единого межсетевых шлюза, обеспечивающего доступ ко всем информационным ресурсам, базам данных и инструментам ЦМТ и к другим соответствующим источникам предпринимательской информации; и в) реорганизовать оперативную деятельность ЦМТ, включая более эффективное использование информационно-технической составляющей технической помощи и совершенных внутренних и внешних средств коммуникации, более четкую формулировку стратегии ЦМТ, создание корпоративного имиджа и развитие стратегических маркетинговых функций ЦМТ.
- 13.8 Потребности ЦМТ на двухгодичный период 2008–2009 годов составляют, по оценкам, 68 782 100 швейцарских франков по расценкам 2006–2007 годов. Предполагается, что в течение двухгодичного периода в распоряжение ЦМТ поступит сумма в размере 610 000 швейцарских франков, представляющая собой поступления из различных источников. Исходя из этого сметный размер взноса каждой организации в двухгодичном периоде 2008–2009 годов составит 34 086 050 швейцарских франков (по расценкам 2006–2007 годов). Эти же потребности на двухгодичный период 2008–2009 годов указаны в приведенной ниже таблице в пересчете на доллары США.

Сводные потребности (доля Организации Объединенных Наций)

(В тыс. долл. США)

Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 2004–2005 гг.	Ассигнования на 2006–2007 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 2008–2009 гг.
			Сумма	В процентах			
Субсидии и взносы	25 630,3	26 901,5	108,0	0,4	27 009,5	–	27 009,5
Итого	25 630,3	26 901,5	108,0	0,4	27 009,5	–	27 009,5

- 13.9 Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять к сведению запланированный уровень ресурсов. Подробная информация о предлагаемом бюджете по программам ЦМТ на двухгодичный период 2008–2009 годов будет представлена Генеральной Ассамблее и Генеральному совету ВТО в четвертом квартале 2007 года.